

LA VERDAD

Sobre los Exámenes Estandarizados En Las Escuelas Públicas de NY



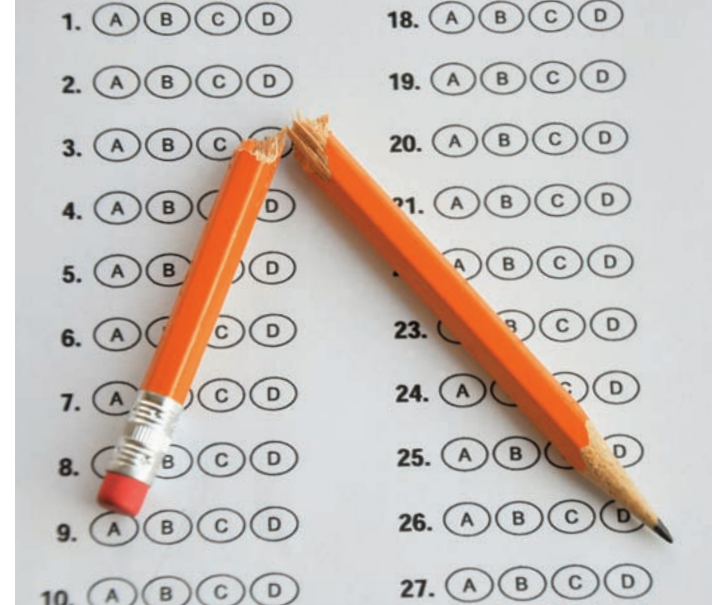
CHANGE THE STAKES

QUIENES SOMOS

Change The Stakes es un grupo creciente de padres, maestros y otros neoyorquinos preocupados por el efecto perjudicial de los exámenes estandarizados en nuestros niños y nuestras escuelas. Nosotros nos oponemos activamente al sobreénfasis de estas pruebas y el uso indebido de los resultados para fines que no son destinados para servir. Creemos que los exámenes estandarizados de alto riesgo deben ser reemplazados con formas de evaluación apropiadas, fiables y válidas para los estudiantes, maestros, y escuelas. Estamos afiliados con el Movimiento de Educación Popular (GEM NYC) que produjo la película "The Inconvenient Truth Behind Waiting for Superman".

Para más información favor de contactarse con changethestakes@gmail.com.

Visítenos en nuestra página web
changethestakes.org



Que son las pruebas estandarizadas de "alto riesgo"?

Pruebas ó exámenes considerados "alto riesgo" son esos que determinan las decisiones críticas para los estudiant@s. Estos:

1. Determinan oportunidades educativas para los estudiant@s.
2. Determinan la promoción del estudiant@s para el próximo grado.
3. Determinan la graduación del estudiant@ de secundaria.

En el estado de Nueva York las pruebas de "alto riesgo" también determinan e impactan el futuro de maestr@s, administración, escuelas y comunidades completas recompensando unas y castigando otras basado en el resultado de los estudiant@s.

Qué tan ALTO son los riesgos en NYC?

- En la secundaria los estudiantes deben pasar 5 exámenes antes de obtener un diploma.
- Todos los estudiantes de 3-8 grado deben tomar y pasar una prueba antes de ser promovidos al siguiente grado.
- Ultimamente las pruebas son utilizadas para evaluar maestr@s y tomar decisiones sobre personal en la escuela.
- Los resultados de las pruebas son utilizadas para determinar el cierre de las escuelas, muchas de estas localizadas en vecindarios a donde viven comunidades de color y a donde hay pobreza para reemplazarlas con escuelas charter cuales destruyen el tejido de la comunidad.
- Las pruebas determinan el currículo y enfocan solamente estrategia para tomar la prueba, de esta forma roban al estudiante de una educación completa la que lo hará competir en la universidad.

*La traducción de este documento se debe a los esfuerzos y colaboración de NYCORE y de Change The Stakes.

LOS MITOS DE LOS EXÁMENES ESTANDARIZADOS

1

MITO

Los exámenes estandarizados motivan a mi hijo/a a querer sobresalir en la escuela.

VERDAD

Los exámenes estandarizados reducen la motivación de los estudiantes y causan que ellos/as se sientan menos involucrados en su propio aprendizaje.

En lo contrario, los estudiantes que trabajan fuerte para sobresalir en los exámenes estandarizados muchas veces se sienten castigados y malentendidos. Estos sentimientos de derrota persisten de grado en grado; estudiantes que pudieran haber tenido mucho éxito se sienten separados de su educación. Estudiantes de todos niveles de habilidad encuentran que la preparación—muchas veces un currículo basado en la preparación para el examen—esta desconectado de sus vidas y no sirve como un reto que valga la pena. Las maestras se enfocan demasiado enseñando destrezas particulares que saldrán en el examen en vez de facilitar la participación de estudiantes en actividades diseñadas para apoyar el desarrollo y conocimientos de nivel académico del estudiante. La imaginación, creatividad, proyectos a fondo se ignoran o se eliminan completamente. Los estudiantes no ven la necesidad de lograr más de lo que "sale en el examen," y ya en la escuela secundaria estudiantes resisten aprender temas que no vayan a "salir en el examen." Estos exámenes desconectan el currículo valido que le interesa al estudiante y lo reemplaza con práctica para tomar el examen.

LA ALTERNATIVA:

La realidad es que para tener éxito en la escuela los estudiantes tienen que estar involucrados e interesados en lo que están aprendiendo. Los exámenes deben servir para determinar lo que estudiantes han aprendido y no para motivarlos a aprender. La motivación intrínseca viene de valorar lo que se aprende, y esto es más poderoso que la amenaza de no pasar el examen. Si las maestras pudieran usar este tiempo para preparar material más interesante, en vez de pasar calificando exámenes, el resultado sería excelencia en la escuela. Un alto nivel de motivación solo puede realizarse en un ambiente adonde las metas de largo plazo se desarrollan y donde la motivación no se basa solo en éxito en un examen.

Los exámenes son herramientas para guiar la instrucción, no para definirla.

2

MITO

Los exámenes estandarizados muestran con certeza como mi hijo/a esta avanzando académicamente.

VERDAD

Los exámenes estandarizados solamente ofrecen una representación limitada del progreso del estudiante.

No queda duda que los exámenes son útiles en la educación, pero últimamente se usan para evaluar todo el sistema educativo con la nota de una prueba; como si los exámenes estandarizados fueran un termómetro que indica la temperatura mediodía y esta predicción se usa para saber el clima durante todo el día. Hay muchos factores que pueden afectar las calificaciones de un estudiante al final del año, que tienen poco que ver con lo que el o ella ha aprendido en clase. Los exámenes muestran muy poco y tienen un gran margen de error: un estudiante con altas calificaciones puede tener dificultades académicamente, y uno que saca calificaciones bajo su grado puede tener habilidades no reflejadas por su calificación. Obviamente, los exámenes estandarizados deben ser una de las varias herramientas que se usen para determinar el aprendizaje de un estudiante. Desgraciadamente, la naturaleza de los exámenes que son de alto riesgo los hace menos útiles para informarnos de cómo su hijo/a va progresando. La razón es porque hay demasiado énfasis en la preparación para el examen, por eso es que las calificaciones altas en el examen más bien son un reflejo de un currículo enfocado en la preparación para tomar el examen, y esto contiene poco valor en la vida del estudiante.

LA ALTERNATIVA: La escuela de su hijo/a puede, y debe, darle a los padres un perfil completo de como progresa su hijo/a en la escuela. Los maestros están preparados para usar información de varias fuentes para ayudarle a entender el desarrollo de su hijo/a. Usando muchos métodos pueden asegurar resultados más precisos. Las mejores pruebas son las que son diseñadas e implementadas por quienes conocen bien a su hijo/a.

3

MITO

Los exámenes estandarizados son justos y elevan el nivel de calidad para todos estudiantes sin importar el antecedente cultural del estudiante.

VERDAD

Métodos estándares de construir exámenes incluyen ciertos tipos de prejuicios raciales y socioeconómicos.

Muchos creen que el contenido de los exámenes representa por igual el nivel socioeconómico y racial de los estudiantes. Sin embargo los estudiantes interpretan el contenido de los exámenes con una perspectiva formada por sus diversas experiencias en la vida, las experiencias incorporadas en el examen reflejan las experiencias de algunos estudiantes más que a otros. Por ejemplo, una referencia a un parque de atracciones crea una desventaja para aquellos estudiantes que nunca han visitado a un parque parecido. Muchas veces las referencias en los exámenes corresponden más cercanamente a las experiencias de personas blancas de media o alta clase, de países desarrollados. Como la mayoría de estudiantes en las escuelas públicas en Nueva York son afroamericanas o Latinas, nuestros estudiantes están sistemáticamente negadas una oportunidad justa de sobresalir en los exámenes, y esto puede tener consecuencias drásticas en sus futuros académicos.

LA ALTERNATIVA: Los exámenes deben ser creados por maestros para que ellos mismos puedan medir las destrezas y conocimientos que han estado enseñando y usando en la clase para modificar sus prácticas pedagógicas. De esta forma les permite implementar un currículo relevante a las culturas de los estudiantes, y pueden enfocarse en prácticas individuales para tratar las necesidades individuales de sus estudiantes.

4

MITO

Los exámenes estandarizados estimulan a las maestras para enseñar un currículo diverso y bien desarrollado.

VERDAD

Los exámenes estandarizados requieren que las maestras basen el currículo solamente en el contenido que aparece en los exámenes, ignorando otras áreas de estudio importantes que no esta representada en el examen.

En la prisa para alcanzar las calificaciones más altas en los exámenes, los estados, distritos, y escuelas no permiten que las maestras se enfoquen un currículo de alta calidad y en las medidas de evaluación apropiadas para los estudiantes. Las maestras se tienen que concentrar solo en preparar a los estudiantes para el examen y "enseñar solo para los exámenes." Las escuelas primarias se enfocan únicamente en lectura y matemática porque son las dos materias que aparecen en los exámenes estandarizados. La ciencia, estudios sociales, música, arte, idiomas mundiales, y educación física se ignoran por completo o se enseñan solo un poco. Hasta dentro de un área de estudio, los exámenes estandarizados no logran y no pueden lograr medir todo el currículo. Como resultado, el currículo es más estrecho y el contenido más limitado. Muchas escuelas creen que estos exámenes estandarizados de alto riesgo — utilizados para promover al estudiante de un grado al próximo, evaluar maestras y escuelas — son muy importantes y dejan de usar sus recursos para materiales pedagógicos, bibliotecas, equipos científicos, y para instrumentos musicales, etc. Como resultado las escuelas usan los fondos para materiales basados en los exámenes y siguen enriqueciendo compañías privadas y no las vidas de los estudiantes.

LA ALTERNATIVA: Las escuelas deben tener un currículo profundo, rico, y riguroso que estimule a los estudiantes a pensar de una manera crítica y completa sobre el material que estén aprendiendo. El currículo debe incluir arte, música, educación física, ciencia, materiales científicos, idiomas mundiales, viajes fuera de la escuela a la comunidad que los rodea y hasta habilidad de que los estudiantes tengan tiempo de jugar y explorar el mundo en su niñez.

5

MITO

Los exámenes estandarizados son apropiados para medir con certeza la calidad de los maestros.

VERDAD

Los exámenes estandarizados no son perfectos y no son suficientes para medir el aprendizaje de los estudiantes y la calidad de las maestras.

Presentemente, la práctica de identificar escuelas individuales con calificaciones bajas para motivar a los maestros a que mejoren una calificación "no aceptable" en el examen se esta viendo más y más. En la ciudad de Nueva York se hace a través de la identificación pública de escuelas como "bajo estándar" o "fallo." La oficina del alcalde dice que estas medidas harán que las maestras mejoren en su trabajo, pero en realidad resulta en lo contrario. Resulta en que las maestras solo enfocan su enseñanza en los exámenes, o en algunos casos, trampen el sistema. El éxodo de maestras con mucha experiencia de escuelas que son reorganizadas o cerradas por la ciudad por bajas calificaciones resulta en que las poblaciones de estudiantes con más necesidades tienen maestras con menos experiencia.

LA ALTERNATIVA: Se necesita más información diversa para averiguar si las maestras están cumpliendo con sus responsabilidades en cualquier escuela. La administración de las escuelas debe considerar las observaciones de los maestros, reunir reportes de maestros y estudiantes, y convocarse con los padres. Algunas escuelas públicas reciben exenciones de los exámenes del estado y ofrecen otros métodos alternativos que son rigurosos académicamente y conectan con los intereses de los estudiantes para evaluar al estudiante.